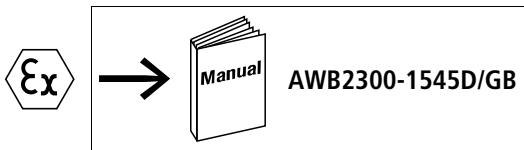


Montageanweisung  
Installation Instructions  
Notice d'installation  
Istruzioni per il montaggio

Instrucciones de montaje  
Инструкция по монтажу  
安装说明

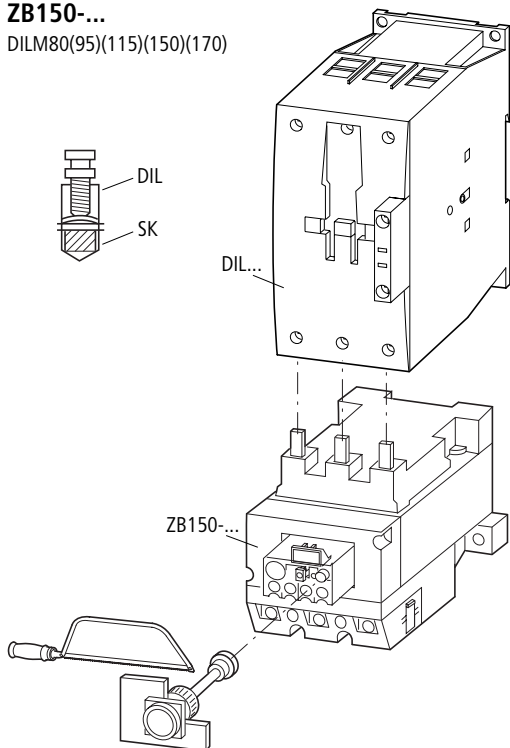


## ZB150-...

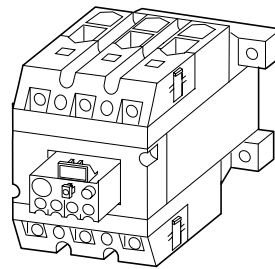


### ZB150-...

DILM80(95)(115)(150)(170)



### ZB150-.../KK...



**Lebensgefahr durch elektrischen Strom!**  
Nur Elektrofachkräfte und elektrotechnisch unterwiesene Personen dürfen die im Folgenden beschriebenen Arbeiten ausführen.

#### Electric current! Danger to life!

Only skilled or instructed persons may carry out the following operations.

#### Tension électrique dangereuse !

Seules les personnes qualifiées et averties doivent exécuter les travaux ci-après.

#### Tensione elettrica: Pericolo di morte!

Solo persone abilitate e qualificate possono eseguire le operazioni di seguito riportate.

#### ¡Corriente eléctrica! ¡Peligro de muerte!

El trabajo a continuación descrito debe ser realizado por personas cualificadas y advertidas.

#### Электрический ток! Опасно для жизни!

Только специалисты или проинструктированные лица могут выполнять следующие операции.

#### 触电危险!

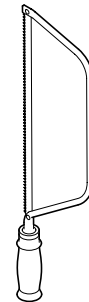
只允许专业人员和受过专业训练的人员进行下列工作。



Z2



5



#### Warnung!

Defekte Motorschutzrelais können Personen- und Sachschäden verursachen. Mechanische oder elektrisch beschädigte Motorschutzrelais immer auswechseln.

#### Warning!

Faulty motor protective relays may injure persons and damage machines. Mechanically/electrically damaged motor protective relays must always be changed.

#### Avertissement !

Les relais thermiques défectueux peuvent provoquer des dégâts matériels et être dangereux pour les personnes. Toujours remplacer les relais thermiques présentant un défaut mécanique ou électrique.

#### Avvertimento!

I relé termici difettosi possono provocare danni a persone e/o cose. Sostituire sempre un relé termico ehe abbis subito danni meccanici o elettrici.

#### ¡Advertencia!

Un relé protector de motor averiado puede herir a personas y dañar a las máquinas. Un relé protector averiado mecánica o eléctricamente debe ser siempre sustituido.

#### Предупреждение!






Дефектные реле защиты двигателя могут причинить вред людям и нанести материальный ущерб. Всегда заменять механически или электрически поврежденные реле защиты двигателя.


#### 警告!



损坏的发动机保护继电器可能造成人员伤亡和物质损失。

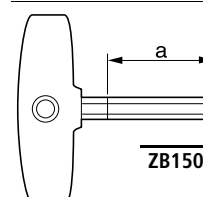
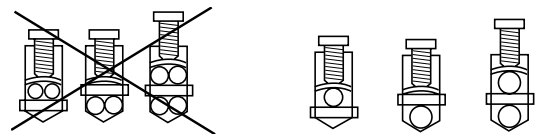
必须一直更换机械或电气方面受损的发动机保护继电器。

### ZB150-...


			
	mm <sup>2</sup>	2 × (4 – 16)	2 × (0.75 – 4)
	mm <sup>2</sup>	2 × (16 – 50)	–
	mm <sup>2</sup>	1 × (4 – 70) 2 × (4 – 50)	2 × (0.75 – 2.5)

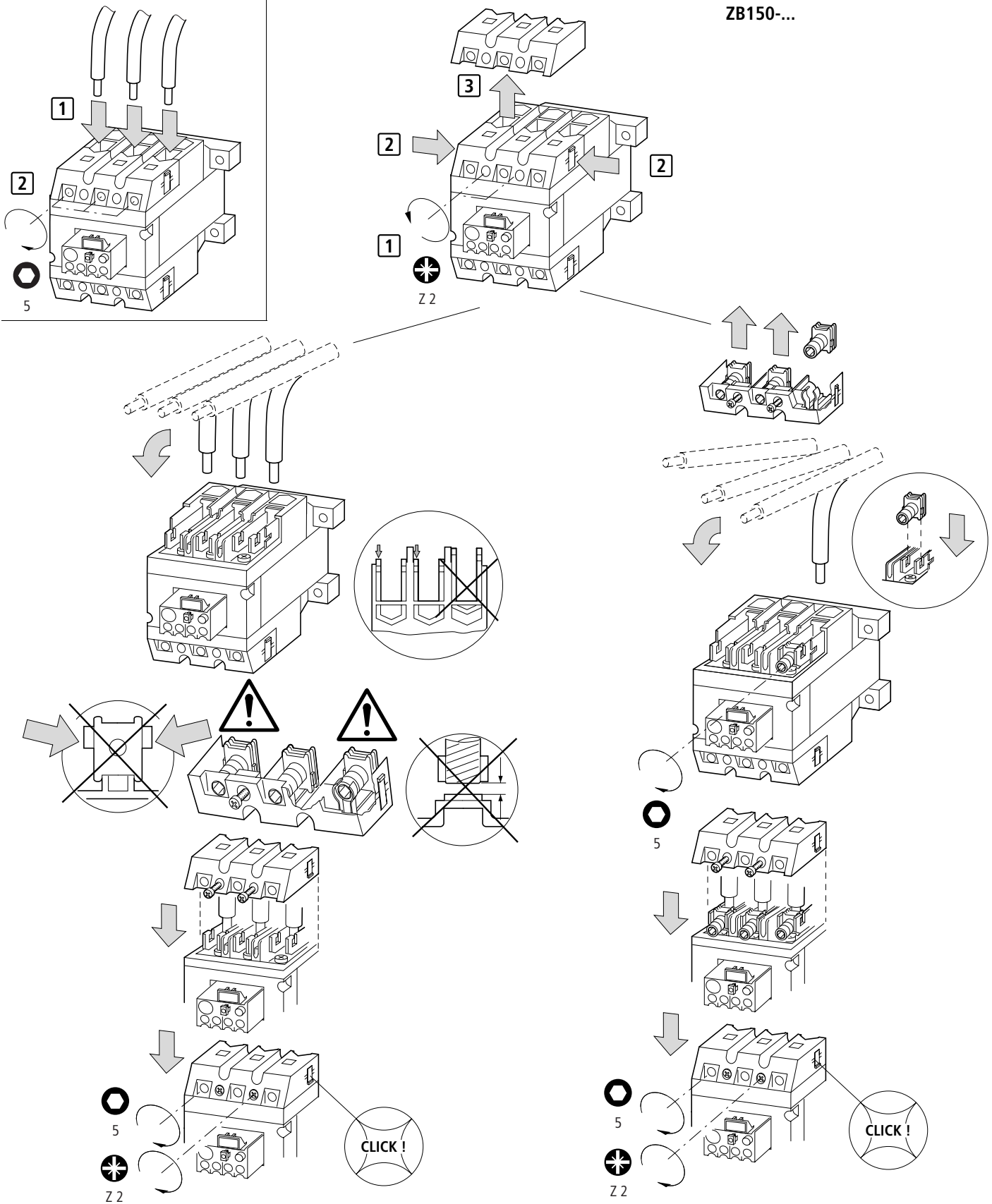
	Nm	10	0.8 – 1.2
	lb-in	88	7 – 11

AWG	ZB150-...		
14	6	18	
12	2/0	12	
Nm	10	1.2	
lb-in	88	11	



### ZB150-...

a	30
	5



**Warnung!**

Automatischer Wiederanlauf des Motors kann zu Personen- und Sachschäden führen. Die Gefahr des automatischen Wiederanlaufs ist in der Betriebsart „Automatische Rückstellung“ gegeben.

**Warning!**

Motor may start automatically. Automatic start may injure persons and damage machines. Automatic restart is possible when "automatic reset" is active.

**Avertissement !**

Le redémarrage automatique du moteur peut provoquer des dégâts matériels et être dangereux pour personnes. Ce danger du redémarrage automatique correspond au mode « réarmement automatique ».

**Avvertimento!**

Il riavvio automatico del motore può provocare danni a persone e/o cose. Il pericolo del riavvio automatico si ha quando il selettore è posizionato su "riarmo automatico".

**¡Advertencia!**

El motor puede arrancar automáticamente. El arranque automático es posible cuando el "botón de reset" está en posición automático y el circuito de maniobra activado.

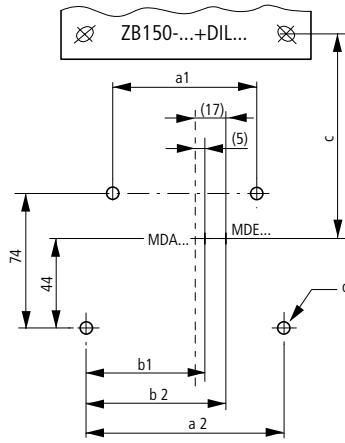
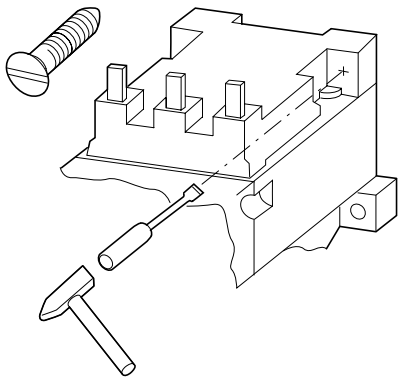
**Предупреждение!**

Автоматический повторный запуск двигателя представлена в режиме эксплуатации Автоматический повторный запуск.

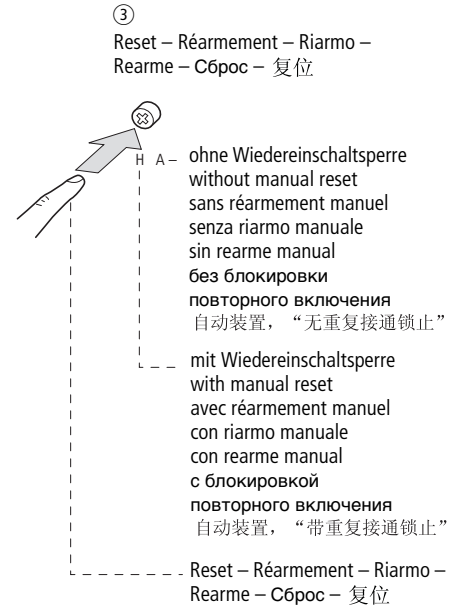
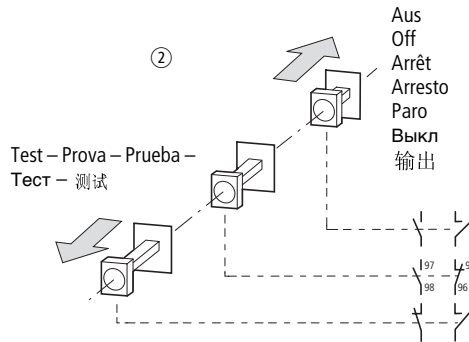
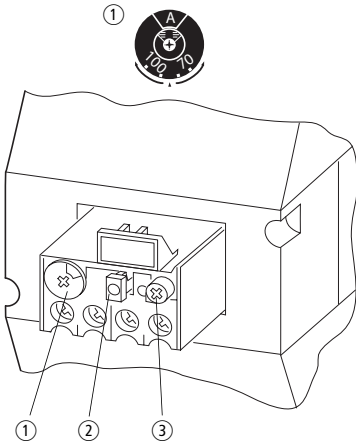
**警告!**

发动机自动重新启动可能导致人员伤亡和物质损失。

自动重新启动的危险性在“自动复位”运行模式中有说明。



	a1	a2	b1	b2	c	d	2 ×
ZB150-...	80	100	55	67	56	7	M6 × 20
ZB150-.../KK	100	100	55	67	–	7	M6 × 20



07/07 AWA2300-2115

VDE 0660  
IEC/EN 60947  
Grenzauslösestrom 115 % (Phasenausfall)  
Limiting tripping current 115 % (Phase failure)  
Manque de phase 115 % (du courant de réglage).  
Valore limite della corrente di invento 115 %  
(Mananza fase)  
Intensidiro limite de disparo 115 % (Defecto de fase)  
Предельный ток срабатывания 115 %  
(выпадение фазы)  
触发电流极限值 115% (断相)

	"1" gLmax. A	"2" gLmax. A	"1" aMmax. A
ZB150-35	125	100	100
ZB150-50	160	125	125
ZB150-70	250	160	160
ZB150-100	315	200	250
ZB150-125	315	250	250
ZB150-150	315	250	250
ZB150-175	315	250	250
ZB150-35(KK)	125	100	100
ZB150-50(KK)	160	125	125
ZB150-70(KK)	250	160	160
ZB150-100(KK)	315	200	250
ZB150-125(KK)	315	250	250
ZB150-150(KK)	315	250	250
ZB150-175(KK)	400	315	250

**USA, CDN  
UL, CSA**

Class 10  $\Delta$  Auslösezeit : < 10 s, 6  $\times$  je Grenzauslösestrom 125 %  
 Class 10  $\Delta$  Tripping Time: < 10 s, 6  $\times$  per limiting tripping current 125 %  
 Class 10  $\Delta$  Temps de déclenchement : < 10 s, 6  $\times$  par courant limite déclenchement 125 %  
 Class 10  $\Delta$  Tempo di interrento: < 10 s, 6  $\times$  per valore limite della corrente di intervento 125 %  
 Class 10  $\Delta$  Tiempo de disparo: < 10 s, 6  $\times$  por intensidad limite de disparo 125 %  
 Класс 10  $\Delta$  время расцепления: < 10 с, 6  $\times$  на каждое Предельный ток срабатывания 125 %  
 触发时间 : < 10 s, 6  $\times$  触发电流极限值 125%

<b>UL 508 CSA No. 14</b>	NEC, CEC, UL 508, CSA No. 14 Leistungsschalter Circuit-breaker Disjoncteur Interruttore automatico di potenza Interruptor automatico Силовой выключатель 功率开关	Kurzschlussfestigkeit der Motorschutzrelais Short-circuit capacity of the overload relays Tenue aux courts-circuits du relais thermique de protection Resistenza al cortocircuito dei relé termici Protección contra cortocircuitos del relé termico de protección Стойкость при коротком замыкани реле защиты двигателя 发动机保护开关的短路负荷
------------------------------	--	--

	<b>Fuse</b> NEC, CEC <b>A</b>	<b>continous</b> <b>current</b> <b>A</b>	<b>short-circuit</b> <b>release</b> <b>A</b>	<b>kA</b>
ZB150-35	125	125	1200	5
ZB150-50	225	150	2000	5
ZB150-70	250	250	2400	10
ZB150-100	400 class J	400	4800	10
ZB150-125	500 class J	400	7200	10
ZB150-150	600 class J	600	7200	10
ZB150-170	600 class J	600	7200	10
ZB150-35(KK)	60 class J			100
ZB150-50(KK)	110 class J			100
ZB150-70(KK)	125 class J			100
ZB150-100(KK)	200 class J			100
ZB150-125(KK)	250 class J			100
ZB150-150(KK)	300 class J			100
ZB150-175(KK)	300 class J			100

07/07 AWA2300-2115